

## TRANSLATION

<p><b>Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant</b></p> <p><i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juli 2023</i></p> <p>Tijdskrediet, werknemers in moeilijkheden en landingsbanen van 1 juli 2023 tot 30 juni 2025</p> <p><b>Artikel 1. Toepassingsgebied</b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, de witzandexploitaties uitgezonderd.</p> <p>Onder "werknemers" worden de werklieden en werksters bedoeld.</p> <p><b>Art.2. Wettelijke basissen</b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Artikel 6, §5 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 2014;</li> </ul>	<p><b>Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand</b></p> <p><i>Convention collective de travail du 6 juillet 2023</i></p> <p>Crédit-temps, travailleurs en difficulté et emplois de fin de carrière du 1<sup>er</sup> juillet 2023 au 30 juin 2025</p> <p><b>Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application</b></p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, à l'exception des exploitations de sable blanc.</p> <p>Par "travailleurs", on entend les ouvriers et ouvrières.</p> <p><b>Art. 2. Bases juridiques</b></p> <p>La présente convention collective de travail est conclue en exécution de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'article 6, §5 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps, tel que modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 2014 ;</li> </ul>
---	---

- Cao nr. 103 van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gewijzigd door de cao nr. 103bis van 27 april 2015 en door de cao nr. 103ter van 20 december 2016, door de cao nr. 103/4 van 29 januari 2018, door de cao nr. 103/5 van 7 oktober 2020 en door nr. 103/6 van 27 september 2022;
- Cao nr. 170 van 30 mei van de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2023 tot 30 juni 2025, van het interprofessioneel kader voor de aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

### **Art.3. Rechthebbenden**

Het recht op tijdskrediet wordt aan 10% van de werknemers in de onderneming toegekend.

### **Art.4. Versoepelingen**

- 1) In toepassing van art. 8, §3 van de cao nr. 103 hebben de werknemers het recht op een 1/5<sup>de</sup> loopbaanvermindering vanaf 50 jaar, voor zover zij een beroepsloopbaan van 28 jaar kunnen aantonen.
- 2) Voor de periode van 1 juli 2023 tot en met 30 juni 2025, wordt de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft, voor de werknemers die hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of met

- La CCT n° 103 du 27 juin 2012 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, modifiée par la CCT n° 103bis du 27 avril 2015 et par la CCT n° 103ter du 20 décembre 2016, par la CCT n° 103/4 du 29 janvier 2018, par la CCT n° 103/5 du 7 octobre 2020 et par la CCT n° 103/6 du 27 septembre 2022 ;
- La CCT n° 170 du 30 mai 2023 du Conseil national du Travail fixant, pour la période allant du 1<sup>er</sup> juillet 2023 au 30 juin 2025, le cadre interprofessionnel de l'adaptation à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

### **Art. 3. Ayants droit**

Le droit au crédit-temps est octroyé à 10% des travailleurs dans l'entreprise.

### **Art. 4. Assouplissements**

- 1) En application de l'art. 8, §3 de la CCT n° 103, les travailleurs ont droit à une diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup> à partir de 50 ans, pour autant qu'ils puissent prouver une carrière de 28 ans.
- 2) Pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2023 au 30 juin 2025, la limite d'âge est portée à 55 ans pour ce qui concerne l'accès aux allocations pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou d'1/5<sup>ème</sup>, en application de l'article 8, §1<sup>er</sup> de la convention collective de

1/5<sup>de</sup>, in toepassing van artikel 8, §1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012, op voorwaarde dat de werknemer op het ogenblik van de schriftelijke kennisgeving aan de werkgever van de vermindering van de arbeidsprestaties:

- Hetzij 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende kan rechtvaardigen in de zin van artikel 3, §3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag;
- Hetzij tewerkgesteld is:
  - a) Ofwel minstens vijf jaar, gerekend van datum tot datum, in een zwaar beroep in de zin van artikel 3, §1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag. Deze periode van vijf jaar moet gelegen zijn in de loop van de voorafgaande 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum;
  - b) Ofwel minstens zeven jaar, gerekend van datum tot datum, in een zwaar beroep in de zin van artikel 3, §1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag. Deze periode van zeven jaar moet gelegen zijn in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum;
  - c) Ofwel minimaal 20 jaar in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 die algemeen verbindend verklaard

travail n°103 du 27 juin 2012, à condition qu'au moment de l'avertissement écrit de la diminution des prestations de travail qu'il adresse à l'employeur, le travailleur :

- Soit puisse justifier 35 ans de carrière professionnelle en tant que salarié au sens de l'article 3, §3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise ;
- Soit ait été occupé depuis :
  - a) Ou bien au moins cinq ans, calculés de date à date, dans un métier lourd au sens de l'article 3, §1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise. Cette période de cinq ans doit se situer dans les 10 dernières années calendrier, calculées de date à date ;
  - b) Ou bien au moins sept ans, calculés de date à date, dans un métier lourd au sens de l'article 3, §1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise. Cette période de sept ans doit se situer dans les 15 dernières années calendrier, calculées de date à date ;
  - c) Ou bien au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail n°46, conclue le 23 mars 1990 et rendue

werd bij koninklijk besluit van 10 mei 1990.

- 3) De arbeiders hebben een recht op voltijds en halftijds tijdskrediet gedurende maximaal 51 maanden voor het motief zorgen zoals voorzien in art.4 §1, a), b) en c); en §2 van de cao nr. 103. Het betreft:
- Tijdskrediet met motief opvoeding kind tot 8 jaar
  - Palliatieve zorgen
  - Bijstaan of verzorgen van een zwaar ziek gezins- of familielid
  - Volgen van een opleiding (maximaal 36 maanden)

#### **Art.5. Werknemer in moeilijkheden**

Elke aanvraag van een "werknemer in moeilijkheden" die gebruik wenst te maken van halftijds of 1/5<sup>de</sup> vermindering in het stelsel tijdskrediet, zal door de werkgever positief onderzocht en in principe aanvaard worden. Indien een aanvraag geweigerd zou worden, zal het verzoeningsbureau van het paritair subcomité hierover een definitieve uitspraak doen.

Voor "werknemer in moeilijkheden" gelden volgende voorwaarden:

- De leeftijd van 50 jaar bereikt hebben;
- Een arbeidsongeschiktheid bewijzen van minimum 5% (te attesteren door ofwel de arbeidsgeneesheer ofwel door Fedris (Federaal Agentschap voor Beroepsrisico's));
- Een anciënniteit hebben in de sector van 10 jaar.

Deze werknemer ontvangt van zijn werkgever (boven op de vergoeding

obligatoire par l'arrêté royal du 10 mai 1990.

- 3) Les ouvriers ont droit à un crédit-temps à temps plein ou à mi-temps pendant maximum 51 mois pour le motif soins tel que prévu à l'art. 4, §1, a), b) et c ; et §2 de la CCT n° 103. Il s'agit:
- du crédit-temps au motif d'élever son enfant jusqu'à 8 ans;
  - des soins palliatifs;
  - de l'assistance ou de l'apport de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade;
  - de la participation à une formation (pour un maximum de 36 mois).

#### **Art. 5. Travailleur en difficulté**

Toute demande d'un "travailleur en difficulté" qui souhaite recourir à une diminution à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> dans le régime du crédit-temps sera examinée de manière positive par l'employeur et en principe acceptée. Si une demande devait faire l'objet d'un refus, le bureau de conciliation de la sous-commission paritaire se prononcera à son sujet de manière définitive.

Les conditions suivantes s'appliquent pour le "travailleur en difficulté" :

- avoir atteint l'âge de 50 ans;
- prouver une incapacité de travail de minimum 5% (à attester soit par le médecin du travail, soit par Fedris (Agence fédérale des risques professionnels));
- avoir une ancienneté de 10 ans dans le secteur.

Ce travailleur reçoit de son employeur un complément sectoriel (en plus de

tijdskrediet) een sectorale toeslag. Deze toeslag is gelijk aan de helft van de respectievelijke vergoedingen tijdskrediet.

**Art.6. Aanmoedigingspremies**

De werknemers kunnen gebruik maken van de aanmoedigingspremies toegekend door de gewesten of de gemeenschappen.

**Art.7. Verslag arbeidsongevallen**

Sociale partners maken verslag inzake de voorkoming van arbeidsongevallen in de sector.

**Art.8. Slotbepalingen**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2023 en treedt buiten werking op 30 juni 2025.

Ze is van toepassing op periodes van vermindering van arbeidsprestaties waarvan de aanvangsdatum of de datum van verlenging gelegen is tijdens de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

l'indemnité pour crédit-temps). Ce complément équivaut à la moitié des indemnités pour crédit-temps respectives.

**Art. 6. Primes d'encouragement**

Les travailleurs peuvent utiliser les primes d'encouragement octroyées par les régions ou les communautés.

**Art. 7. Rapport accidents de travail**

Les partenaires sociaux rédigeront un rapport au sujet de la prévention des accidents de travail dans le secteur.

**Art. 8. Dispositions finales**

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle produit ses effets le 1er juillet 2023 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2025.

Elle s'applique aux périodes de réduction des prestations de travail dont la date de début ou de prolongation se situe pendant la durée de validité de la présente convention collective de travail.